

Dersin Kodu: YR202A Dersin Adı : Arap Edebiyatı II	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ								
Yarıyıl: 4	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi
	42	-	-	-	-	-	42	3	5
Ders Dili	Türkçe								
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu								
Ön Şartlar	Yok								
Dersin İçeriği	Edebi çözümleme ve eleştiride temel kavramları anlama; Edebi dönemlerin ve akımların tanıtılması, bunları temsil eden eserlerin incelenmesi.								
Dersin Amacı	Öğrencilerin edebiyatta yeterlilik kazanmaları ve bu yetileri dil becerilerini geliştirme amacıyla kullanabilmeleridir.								
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	Edebiyatı kültür ve tarih çerçevesinde tanıyarak edebi eserleri inceleme yetisi kazanmaları beklenmektedir.								
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	1. Arap Edebiyatı Tarihi, Furat, A.S., İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi Yayınları, 1996, İstanbul. 2. Arap Edebiyatı Tarihi Cahiliye Dönemi, Demirayak, K. ve Savran, A., Atatürk Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi Yayını, 1993, Erzurum. 3. Abbâsi edebiyatı Tarihi, Demirayak, K., Şafak Yayınevi, 1998, Erzurum. 4. Yedi Askı, Ceviz, N., Demirayak, K. ve Yanık, N. H., Ankara Okulu Yayınları, 2004, Ankara 5. Şerhu'l-Mu'allakâti's-Seb' li'z-Zevzenî, Dâr Sâdir, ts., Beyrut.								
Değerlendirme Ölçütleri							<i>Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz</i>	<i>Yüzde (%)</i>	
	Ara Sınavlar						X	40	
	Kısa Sınavlar								
	Ödevler								
	Projeler								
	Dönem Ödevi								
	Laboratuar								
	Diğer								
Dönem Sonu Sınavı						X	60		
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Doç. Dr. Nurettin CEVİZ (nceviz@gazi.edu.tr)								
Hafta	Konular								

1. Hafta	İslami devir Arap edebiyatına genel bir bakış.
2. Hafta	Kur'an'ın dile ve edebiyata etkileri.
3. Hafta	İslam dönemi Şiiri.
4. Hafta	Hassân b. Sâbit
5. Hafta	Ka'b b. Zuheyr
6. Hafta	Emevi Dönemi Arap edebiyatına genel bir bakış.
7. Hafta	Vize haftası
8. Hafta	Ömer b. Rebî'a, Zu'r-Rumme ve Cemîl b. Ma'mer
9. Hafta	Cerîr, Ahtal ve Ferazdak
10. Hafta	Abbasi Dönemi Arap edebiyatına genel bir bakış.
11. Hafta	Mutenebbî
12. Hafta	el-Maarrî
13. Hafta	Dilbilgisel çalışmalar ve dil okulları
14. Hafta	Genel tekrar

Dersin Kodu: YR204A Dersin Adı : İleri Dilbilgisi II	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ									
Yarıyıl: 4	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler		
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi	
	42	-	-	-	21	62	125	3	5	
Ders Dili	Arapça									
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu									
Ön Şartlar	Yok									
Dersin İçeriği	Öğrencinin Arapça dil yetilerini geliştirme, temel dil yapılarını öğretme; öğrenciyi dil yapıları ile sözcük ilişkileri ve dil yapıları aracılığıyla anlamın yaratılması konularında bilinçlendirme.									
Dersin Amacı	İleri düzey Arapça dil yapılarını kavratmak									
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	1. Arapça dil yetilerinin gelişmesi 2. Temel dil yapılarının öğrenilmesi 3. Dil yapıları ile sözcük ilişkilerinin kavranması 4. Dil yapıları aracılığıyla anlamın yaratılması konusunda bilinçlenilmesi									
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	1. el-Kavâ'idü'l-'Arabiyyetu'l-Muyessera (el-Kitâbu's-Sânî), Sînî, M. Ğ. ve diğ., Kral Suud Üniversitesi Yayını, 1983, Riyad. 2. Arap Gramerine Giriş – 1, Avşar, E., Elif Yayınları, 2004, İstanbul. 3. Anlatımlı Arapça, Uzun, T. ve diğ., 2005, Konya.									
Değerlendirme Ölçütleri							<i>Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz</i>	<i>Yüzde (%)</i>		
	Ara Sınavlar						X	20		
	Kısa Sınavlar									
	Ödevler						X	20		
	Projeler									
	Dönem Ödevi									
	Laboratuar									
	Diğer									
Dönem Sonu Sınavı						X	60			
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Yrd. Doç. Dr. İbrahim ÖZAY (ozay@gazi.edu.tr)									
Hafta	Konular									
1. Hafta	el-Maksûr, el-Memduûd ve el-Mankûs									
2. Hafta	Kâne ve benzerleri									
3. Hafta	İnne Okunan Yerler ve İnne'ye Mâ-yı Kâffe Birleşmesi									
4. Hafta	Cinsini Olumsuz Yapan Lâm									
5. Hafta	Te'kîd									
6. Hafta	İllâ Edatıyla Mustesnâ									

7. Hafta	Ara Sınav
8. Hafta	Halâ, ‘Adâ ve Hâşâ İle İstisnâ
9. Hafta	Soru ve Haber Kem’i
10. Hafta	Ta‘accub Üslûbu
11. Hafta	Medih ve Zemm Fiilleri
12. Hafta	Munâdâ
13. Hafta	Sözlük Kullanma
14. Hafta	Genel Tekrar

Dersin Kodu: YR206A Dersin Adı : İleri Okuma Becerisi II	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ								
Yarıyıl: 4	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi
	42	-	-	-	-	83	125	3	5
Ders Dili	Arapça								
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu								
Ön Şartlar	Yok								
Dersin İçeriği	Çeşitli stillerde yazılmış metinleri anlamada okuma becerileri geliştirme, Metindeki bilgileri sentezleme, Sözcük bilgisini artırma stratejileri geliştirme, farklı cümle kalıplarını çözümleme.								
Dersin Amacı	Çeşitli stillerde yazılmış metinleri anlamada okuma becerilerini geliştirme; metindeki bilgileri sentezleme ve sözcük bilgisini artırma stratejileri geliştirme.								
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	Bu dersin sonunda öğrenciler, farklı amaçlarla yazılmış metinleri okuyup anlama becerisini kazanacaklar, metinlerdeki sözcükleri ve fikirleri idrak edip çıkarımlarda bulunabileceklerdir.								
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	1. Arapça Modern Metinler ve Çözümlemesi, Emrullah İşler-Musa Yıldız, İstanbul 2005. 2. Al-Arabiyya li'l-Hayat, Cilt IV, King Saud University, 1984								
Değerlendirme Ölçütleri							<i>Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz</i>	<i>Yüzde (%)</i>	
	Ara Sınavlar						X	40	
	Kısa Sınavlar								
	Ödevler								
	Projeler								
	Dönem Ödevi								
	Laboratuar								
	Diğer								
Dönem Sonu Sınavı						X	60		
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Okt. Selma KETENE (selmag@gazi.edu.tr)								
Hafta									
Konular									
1. Hafta	el-izâa, et-Telfeze, es-Sulta er-Rabia, Sâ'a Elektroniyye, Cihâz İnzâr								
2. Hafta	Cedîd								
3. Hafta	Ahdeheu Derrâce li'l-Muavvagiyn, el-Keşfu an televvusu Miyahi Hizânât Fevâidu er-Ridâa et-Tabîiyye, et-Televvusu el-İşâî, en-NeĠâtu er-								
4. Hafta	Riyâdiyye								
5. Hafta	Et-Tenkîbu an ez-Zeyd, el-Alatu ez-Ziraiyye, el-Muallim								

6. Hafta	El-Mecâa fil Alem, el-Hirafiyyun, el-Mikvatu, el-İmtihanu
7. Hafta	En-Neşatu'l- Medresî, en-Neşatu's-Sekâfî, el-İtimad alâ en-Nefs
8. Hafta	Ezmetu'l-Petrol, es-Sihha ve'l-İntâc, ez-Zirâa ve'l-Ale
9. Hafta	Ez-Zeytu'l-Ham, el-Esmidetu el-Kimyaiyye- Mudarreat Bilastikiyye
10. Hafta	El-Ciddu fî'l-Amel, Hicretul Hibrât, Cem'ut- Tavâbi'
11. Hafta	Sebâtu el-Akli, İhtiyaru'l-Asdikâ', el-Unsa Hiye el-Asl
12. Hafta	Et-Tilifizyun ve's-Sihha, el-İnsan ve'l-Gâbe, Munazzametu Yunesko
13. Hafta	İbn Haldûn, Bâbil, en-Nâr Salahuddin el-Eyyubi, el-İslam vel-Musavat
14. Hafta	Et-Tâka, el-İlmu ve Fadluhu, el-Musteşrikûn El-Gidâ es-Sihhi, el-Masrahiyye Fennun Teâvunî, Varagu'l-Berdî

Dersin Kodu: YR208A Dersin Adı : Dilbilimi	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ								
Yarıyıl: 4	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi
	42	-	-	-	-	-	42	3	5
Ders Dili	Türkçe								
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu								
Ön Şartlar	Yok								
Dersin İçeriği	Öğrencilere hayvan iletişimi, insan iletişimi, hayvan iletişimi ve insan iletişimi arasındaki farklar, sesbilim, biçimbilim ve sözdizimi konularının verilmesi.								
Dersin Amacı	Dinamik bir sistem olarak dil konusunda bilinçlendirme; dilin bileşenlerini anlama; dilbilimsel çözümlemede temel kavramlar; dilbilim ile dil öğretimi ve edebiyat çalışmaları arasındaki ilişkiyi anlama.								
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	Öğrenciler, dilin yaratıcı özelliği olan birimlerinin değişik kombinasyonlarda kullanılarak özgün üretimleri mümkün kıldığının ve dillerin tek tip yapıya bağlı olmamalarına karşın ortak özellikler taşıdıklarının bilincine varacaklardır. Değişik düzeylerdeki analizlerde dillerin ortak özelliklerini vurgulayan temel öğretilerle donatılacaklardır.								
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	1. Madhal ilâ İlmi'l-Luga, Mahmud Fehmî Hicazî, Kahire 1978 2. Her Yönüyle Dil Ana Hatlarıyla Dilbilim, Doğan Aksan, TDK 1990. 3. Al-Madhal ilâ İlmi'l-Luga ve Menahic el-Bahs el-Lugavî, Ramadân Abdu't-Tevvâb, Kahire, tsz.								
Değerlendirme Ölçütleri							<i>Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz</i>	<i>Yüzde (%)</i>	
	Ara Sınavlar						X	40	
	Kısa Sınavlar								
	Ödevler								
	Projeler								
	Dönem Ödevi								
	Laboratuar								
	Diğer								
Dönem Sonu Sınavı						X	60		
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Okt. Selma KETENE (selmag@gazi.edu.tr)								
Hafta		Konular							
1. Hafta		El-Luga Tabiyatuhâ ve Vazâifuhâ							
2. Hafta		Mecâlâtü Ğlmu'l-Luga							
3. Hafta		Menâhicu Ğlmu'l-Luga							

4. Hafta	El-Asvât, Et-Tahlîl elFonulojî
5. Hafta	Tasnîfu el Asvât el-Lugaviyye
6. Hafta	El-Makâti ve'n-Nebr ve't-Tengîm
7. Hafta	Vize
8. Hafta	Envâu'l- Vahadât es-Sarfiyye
9. Hafta	Binâ el-Cumle
10. Hafta	El-Menhec et-Tevlîdî et-Tahvîlî ve Binâ el-Cumle
11. Hafta	Ed-Dilâle
12. Hafta	Envâu el-Meâcim
13. Hafta	El-Useru el-Lugaviyye
14. Hafta	El-Useru el-Lugaviyye

Dersin Kodu: YR210A Dersin Adı : Arapça- Türkçe Çeviri II	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ								
Yarıyıl: 4	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi
	42	-	-	-	-	-	42	3	5
Ders Dili	Arapça- Türkçe								
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu								
Ön Şartlar	Yok								
Dersin İçeriği	Arapça-Türkçe Çeviri I dersinin devamı. Dil öğretiminde çevirinin yeri ve önemi; çeviri yaklaşımları; güncel ve akademik konularda özgün Arapça metinlerin Türkçeye çevrilmesi alıştırmaları ve değerlendirme yöntemleri.								
Dersin Amacı	Çeviribilim yaklaşımlarıyla uygulamalı çeviri arasında bağ kurarak öğrencilerde çok yönlü, eleştirel bir çeviri bilinci yaratmak.								
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	Öğrenciler çeviri yaklaşımları doğrultusunda özgün ve güncel Arapça metinleri, gerektiğinde sözlük yardımıyla hedef dilden ana dile çevirebileceklerdir.								
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	1. Baker, Mona (2007). <i>Translation and Conflict</i>. London: Routledge 2. Suçin, Mehmet Hakkı (2007). <i>Öteki Dilde Var Olmak</i>, İstanbul: Multilingual Yayınları. 3. İşler, Emrullah ve Yıldız, Musa (2002). <i>Arapça Çeviri Kılavuzu</i>, Ankara: Gündüz Yayınları 4. al-Warraqi, Nariman N. ve Ahmed T. Hassanein (1986). <i>The Connectors in Modern Standart Arabic</i>, Cairo: Amarican University Press.								
Değerlendirme Ölçütleri							Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz	Yüzde (%)	
	Ara Sınavlar						X	40	
	Kısa Sınavlar								
	Ödevler								
	Projeler								
	Dönem Ödevi								
	Laboratuar								
	Diğer								
	Dönem Sonu Sınavı						X	60	
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Prof. Dr. Emrullah İŞLER (isler@gazi.edu.tr)								
Hafta		Konular							
1. Hafta		Kültür ve Kültürlerarası İletişim Bağlamında Çeviri							
2. Hafta		Arapçada Terimleştirme Stratejileri ve Problemler							

3. Hafta	Kişisel Belge Çevirileri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
4. Hafta	Ticari Sözleşmeler (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
5. Hafta	İkili Anlaşma Metinleri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
6. Hafta	Çok Taraflı Antlaşmalar (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
7. Hafta	Hukuk Çevirisi (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
8. Hafta	Vize Haftası
9. Hafta	Teknik Çeviri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
10. Hafta	Yazınsal Çeviri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
11. Hafta	Yazınsal Çeviri (Uygulamalı çeviri etkinlikleri)
12. Hafta	Sözlü Çeviri: Tanımlar, Kavramlar
13. Hafta	Sınıfta Ardıl Çeviri Uygulamaları
14. Hafta	Sınıfta Ardıl Çeviri Uygulamaları

Dersin Kodu: YR214GK Dersin Adı : Bilimsel Araştırma Yöntemleri	PROGRAMIN ADI: ARAP DİLİ EĞİTİMİ								
Yarıyıl: 4	Eğitim ve Öğretim Yöntemleri							Krediler	
	Teori	Uyg.	Lab.	Proje/ Alan Çalışması	Ödev	Diğer	Toplam	Kredi	AKTS Kredisi
	42	-	-	-	-	-	42	3	3
Ders Dili	Arapça- Türkçe								
Zorunlu/ Seçmeli	Zorunlu								
Ön Şartlar	Yok								
Dersin İçeriği	Bilim ve temel kavramlar (olgu, bilgi, mutlak, doğru, yanlış, evrensel bilgi v.b.), bilim tarihine ilişkin temel bilgiler, bilimsel araştırmanın yapısı, bilimsel yöntemler ve bu yöntemlere ilişkin farklı görüşler, problem, araştırma modeli, evren ve örneklem, verilerin toplanması ve veri toplama yöntemleri (nicel ve nitel veri toplama teknikleri), verilerin kaydedilmesi, analizi, yorumlanması ve raporlaştırılması.								
Dersin Amacı	Bilim ve temel kavramlar üzerine öğretmen adaylarına bir bakış açısı kazandırmak.								
Öğrenme Çıktıları ve Yeterlilikler	Dersin sonunda, öğretmen adayları bilimin tarihi, bilimsel araştırmanın içeriği konusunda bilgilendirilmiş olacaklar.								
Ders Kitabı ve/ veya Kaynaklar	5. Baker, Mona (2007). <i>Translation and Conflict</i> . London: Routledge 6. Suçin, Mehmet Hakkı (2007). <i>Öteki Dilde Var Olmak</i> , İstanbul: Multilingual Yayınları. 7. İşler, Emrullah ve Yıldız, Musa (2002). <i>Arapça Çeviri Kılavuzu</i> , Ankara: Gündüz Yayınları 8. al-Warraqi, Nariman N. ve Ahmed T. Hassanein (1986). <i>The Connectors in Modern Standart Arabic</i> , Cairo: Amarian University Press.								
Değerlendirme Ölçütleri							<i>Varsa (X) Olarak İşaretleyiniz</i>	<i>Yüzde (%)</i>	
	Ara Sınavlar								
	Kısa Sınavlar								
	Ödevler								
	Projeler								
	Dönem Ödevi								
	Laboratuar								
	Diğer								
	Dönem Sonu Sınavı								
Ders Sorumlusu/ Sorumluları	Doç. Dr. Mehmet Hakkı SUÇİN (mhakkisucin@yahoo.com)								

Hafta	Konular
1. Hafta	Derse giriş
2. Hafta	Kütüphane kullanımı
3. Hafta	Araştırma projesi teknikleri
4. Hafta	Araştırma projesi teknikleri
5. Hafta	Araştırma projesi teknikleri ve Araştırma projesi yazma
6. Hafta	Örnek araştırma projeleri
7. Hafta	Vize
8. Hafta	Öğrencilerin hazırlayacakları araştırma projelerinin planını hazırlamaları
9. Hafta	Araştırma projesinin girişini yazma
10. Hafta	Kaynak taraması ve özetlenmesi
11. Hafta	Kaynak taraması ve özetlenmesi
12. Hafta	Anket sorularının hazırlanması
13. Hafta	Anket sorularının yorumlanması ve hazırlanması
14. Hafta	Araştırma projelerini teslim etme